

Wählen Sie Ihren Camping

CAMPING DE LA CLAPE 

CAMPING DE LA TAMA 

Zwischen den Unterzeichnenden, nachstehend ausgewiesenen « Kunde » und den « Camping de la Clape oder der Tama » von der Sodéal, wurde vereinbart :

NAME : _____ VORNAME : _____
 GEBURTSDATUM : _____ ALTER : _____
 ADRESSE : _____
 POSTLEIHZAHL : _____ STADT : _____ LAND : _____ HANDYNUMMER : _____
 TEL : _____ Fax : _____ E-Mail : _____

Name	Vorname	Geburtsdatum	Alter
1			
2			
3			
4			
5			
6			

AUTO :

Autokennzeichen : _____ Auto Wohnwagen Motorrad

 Hund (Das Impfungsbuch ist pflicht)

Die Minderjährigen die ohne Ihren Eltern begleitet sind, werden nicht akzeptiert. Der Camping hat das Recht zu verweigern, wenn die übermittelten Informationen oder Die Namen an der Ankunft nicht entsprechen. DAS TRAGEN DES ARMBANDES IST PFLICHT : Für ihre Sicherheit müssen die Armbänder an ihrer Ankunft und während ihres Aufenthaltes getragen werden. Der Armband kostet 1 Euro/Person (kostenlos für -4 Jahre).

Stellplatz, Maximum 5 Personen

Anreise (nach 14 Uhr) : _____ Abreise (vor Mittag) : _____
 STROM : ja nein (10A) : Möchten Sie bitte an den Europäischen Adapter danken OPTION : Grosser Stellplatz verfügbar auf der Clape (Zusätzlicher Preis)

Wählen Sie Ihren Stellplatz aus und geben Sie uns die Massnahmen : _____ m x _____ m

Ferienwohnung, Mindestens 7 Nächte in Juli/August, Von Samstag bis Samstag oder Sonntag bis Sonntag, Mindestens 2 Nächte ausser der Hochsaison

ANREISE/ABREISE : Samstag Sonntag
 Ankunft am (nach 16 Uhr) : _____ Abfahrt am (vor 10 Uhr) : _____

Zuschlag Bettwäsche (10 euro pro Bett) Reinigung 90 euro
 Garantie für eine Aufhebung (freibleibend) 30 euro, aber nur für die Vermietungen. * Für jede Vermietung wird eine Kaution von 300 euros verlangt!

Vermietungen der Clape Mobil home* 4/6 Pers. Berghütte 6/7 pers.*
 Tif'home 4/5 Pers.*

Vermietungen der Tama Zeltplatz 4 Pers.* Berghütte 6/7 pers.*

ZAHLMÖGLICHKEITEN : Wir bitten Ihnen eine Anzahlung für die Reservierung von 30% des Gesamten Preises + 26 euro für die Reservierungskosten

Montant : _____ €

Postmandat : Nationale Bankkontonummer : Banque DUPUY de PARSEVAL : 12939 00077 40000442491 85 - Domiciliation AGDE Internationale Bankkontonummer : FR76 1293 9000 7740 0004 4249 185 - Banque DUPUY de PARSEVAL - Bic code : BDUPFR2S

Kreditkarte (uns telefonieren) Ein Scheck an die Sodéal Nationale Bankkontonummer : Banque COURTOIS 10268 02417 13841500200 03 - Domiciliation AGDE Internationale Bankkontonummer : FR76 1026 8024 1713 8415 0020 003 - Banque COURTOIS - BIC Code : COURFR2T

Der Kunde ist verpflichtet das Restliche Geld an der Anreise zu bezahlen für die Stellplätze, und einen Monat vor der Anreise zu bezahlen für die Vermietungen. Dies entspricht nur die Vermietungen : Jede Reservierung die unter einen Monat geführt wird, muss den gesamten Betrag per Kreditkarte am telefon bezahlen. Die Zeltplatznummern oder Vermietungen werden indicatif angegeben und kann auf keinen fall eine Klausel im Vertrag sein. Bevor Sied en Vertrag abschicken, möchten Sie bitte den Camping anrufen um die Verfügbarkeiten zu kennen.

Ich bin mir bewusst die Bestimmungen und Bedingungen, die in der Rückseite festgelegt sind, Sie zu akzeptieren und zu respektieren.

Datum : _____
 Unterschrift : _____

Mit der Erwähnung "gelesen und genehmigt" vorangegangen

Camping de la Clape oder Tama
 Gemacht in Cap d'Agde, den _____ :

Unterschrift des Campings

Vertrag rücktrittsversicherung - 30 € wahlweise nur für Mieten

Ich Unterzeichne _____, bezeichnet als der Kunde und als nachfolgender "Vertragspartner", und den Camping de la Clape oder der Tama von der Sodéal, möchte die Annullierungsgarantie die die Bedingungen auf der Rückseite dieses Vertrages entsprechen.

Gemacht in..... Den.....

Bestätigung des Camping von der Sodéal
 Stempel und Unterschrift:

Der Vertragspartner:
 Name.....Vorname.....
 Unterschrift :
 mit der Erwähnung "gelesen und genehmigt"

RESERVIERUNGSBEDINGUNGEN CAMPING DE LA CLAPE - CAMPING DE LA TAMA - SODEAL

1 – DER VERTRAG ist vollständig auszufüllen und – inclusive Bezahlung – an folgende Adresse zu senden :
Camping de la Clape – 2 rue du gouverneur – F-34300 CAP D'AGDE. Telephone: + 33 (0)4 67 26 41 32 – Fax: + 33 (0)4.67.26.45.25 – email : contact@camping-laclape.com
or

Camping de la Tama - 4 rue du commandant Malet - 34300 AGDE. Telephone: + 33 (0)4 67 94 79 46 - Fax: + 33 (0)4 67 94 78 23 - email : contact@camping-latama.com

Die Unterschrift ist pflichtig und bezieht Ihr Einverständnis mit den generellen Verkaufsbedingungen mit ein.

2 – DIE HÖHE DER ANZAHLUNG ist auf 30% des Gesamtbetrages Ihres Aufenthaltes festgesetzt.

3 – DIE RESERVIERUNGSKOSTEN sind in der Reservierungsanzahlung nicht mit einbegriffen und kommen (in der Höhe von 26,- €) zu dieser hinzu.

4 – VERTRAGSKÜNDIGUNG : Der Vertrag kann gekündigt werden :

Von Seiten des Kunden , mit Nachweis und in Schriftform

- Vertragskündigung mit mehr als einem Monat Zeitraum vor dem geplanten Ankunftsdatum: Rückzahlung Ihrer geleisteten Anzahlung.

- Vertragskündigung mit weniger als einem Monat Zeitraum vor dem geplanten Ankunftsdatum : Keinerlei Rückzahlung

Betreffs der Vermietungen wird Ihnen eine Rücktrittsgarantie angeboten, diese ist jedoch keine Pflicht.

Von Seiten des Campingplatzes ,

- Bei verspäteter oder nicht eingehender Zahlung bis zum 30.Tag vor Ihrem geplanten Ankunftsdatum

- Wenn der Reservierungsvertrag von Seiten des Kunden mit Absicht fehlerhaft, oder mit Auslassung wichtiger

Elemente behaftet ist

- Im Falle einer Nicht-Anwesenheit und in Abwesenheit einer schriftliche Benachrichtigung: In diesem Falle wird die Reservierung ab 16.00 Uhr des darauffolgenden Tages aufgehoben; Der Campingplatz reserviert sich das Recht, den Stellplatz / die Vermietung erneut zu vermieten

- Im Falle einer Nicht-Respektierung der internen Campingplatzordnung während Ihres Aufenthaltes. Alle gezahlten Summen werden als Schadensersatz einbehalten.

5 – BEZAHLUNG : Der Gesamtbetrag für Ihren Aufenthalt, abzüglich der bereits geleisteten Anzahlung, ist, für die Stellplätze, AN IHREM ANKUNFTSTAG, und für die Vermietungen, EINEN MONAT VOR IHRER ANKUNFT, fällig.

Das Tragen Ihres Sicherheitsarmbands ist während Ihres gesamten Aufenthaltes pflichtig !! (Kosten: 1,00 € pro Person für die gesamte Aufenthaltsdauer).

6 – VERSPÄTETE ANKUNFT oder VORZEITIGE ABREISE : Es wird keinerlei Ermäßigung oder Rückzahlung gewährt!

7 – AUFENTHALTSVERLÄNGERUNG : Sind möglich, nach jeweiliger Verfügbarkeit. Aber ACHTUNG!, WÄHREND DER HOCHSAISON SEHR SCHWIERIG.

8 – NICHT-ANWESENHEIT : In diesem Falle und in Abwesenheit einer schriftlichen Benachrichtigung, werden die reservierten Stellplätze ab 14.00 Uhr und die Vermietungen ab 16.00 Uhr des darauffolgenden Tages erneut disponibel. Der Campingplatz behält sich das Recht vor, diese erneut zu vermieten. Die bereits geleisteten Zahlungen werden als Schadensersatz einbehalten.

9 – DER VERTRAG : Er ist personalisiert und seine kostenlose Weitergabe oder sein Weiterverkauf ist verboten.

10 – DIE RESERVIERUNG wird erst nach der Unterschrift des Campingplatzes definitiv, sobald dieser Ihre Vorauszahlung erhalten hat und mit den angegebenen Daten übereinstimmt.

Der Campingplatz behält sich das Recht vor, die Vergabe eines Stellplatzes, wenn erforderlich, zu ändern.

11 – DIE RESERVIERUNGEN müssen für MINDESTENS 7 (sieben) TAGE getätigt werden.

12 – KAUTION (für die Vermietungen): Eine Kaution in der Höhe von 300,- € ist bei der Übergabe der Schlüssel für die Vermietungen fällig. Sie wird nach einer Zeitspanne von 15 Tagen nach Ihrer Abreise an Sie zurückgegeben. (Rückgabebedingungen der Kaution, siehe auch Abschnitt « Zustand der Vermietungen »)

13 – ZUSTAND DER VERMIETUNGEN : Der Mieter ist für das Inventar und den Zustand der jeweiligen Vermietung voll verantwortlich. Eventuelle Beanstandungen an Zustand oder Inventar, sind der Campingplatzführung bis spätestens 24 Stunden nach Ankunftsdatum anzuzeigen. Der Gegenwert aller fehlenden

Sachen, oder festgestellte Beschädigungen bei der Endkontrolle, werden in Rechnung gestellt oder von der hinterlegten Kaution einbehalten. Die Vermietungen sind in absolut sauberem Zustand zu hinterlassen. Bei unsauberem Zustand wird eine Reinigungspauschale von 90,- € erhoben und diese ebenfalls von der Kaution einbehalten. Der Mieter ist verpflichtet, sämtliche Beschädigungen oder Zerstörungen im und am angemieteten Eigentum sofort der Campingplatzführung (Bureau d'accueil) anzuzeigen. Bei Nichtbeachtung ist der Mieter in vollem Umfang, für eventuelle Verschlechterungen oder daraus resultierenden Unfällen oder Zerstörungen, haftbar.

14 – DER VERTRAGSPARTNER verpflichtet sich und die auf seinem Stellplatz / seiner Vermietung anwesenden Personen, die INTERNE CAMPINGPLATZORDNUNG zu beachten und diese zu respektieren. Bei einer festgestellten Nichtbeachtung besteht die Vergehensstrafe aus einer vorzeitigen Verweisung vom Campingplatz. Die Gesamtsumme des Campingplatzaufenthaltes bleibt weiterhin schuldig.

15 – DIE UNTERSCHRIFT des Reservierungsvertrages ist pflichtig und bezieht das Einverständnis mit den vorliegenden Reservierungsbedingungen mit ein.

16 – JEDLICHE REKLAMATION während Ihres Aufenthaltes muß vor Ort der Direktion zur Kenntnis gebracht werden, um dieser die Gelegenheit zu einer sofortigen Lösung der Reklamation zu geben. Falls keinerlei Reklamation vor Ort beanstandet wird, gelten die Aufenthaltsbedingungen, während Ihres Aufenthaltes, als Ihren Erwartungen und Wünschen entsprechend. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt. Der Gerichtsstand für eventuell aufkommende Rechtsstreitigkeiten ist der Ihres Ferienaufenthaltsortes.

17 - TIERE die gefährlichen Hunde (Kategorie 1 und 2, französische Klassifikation) sind verboten.

18 - TIERE die gefährlichen Hunde (Kategorie 1 und 2, französische Klassifikation) sind verboten.

Koordinaten der camping im Rücken dieses Dokumentes

Gemacht in..... den.....
Der Vertragspartner : Name..... Vorname.....
Unterschrift

Vertrag für die Rücktrittsgarantie-30 euro (freibleibend) Nur für die Vermietungen

EZwischen dem Unterzeichnenden..... genannt als « Vertragspartner » und dem Camping de la Clape wurde folgendes vereinbart :

1)Im falle eines Rücktrittes vor der Ankunft am Ferienort, bekommt der Vertragspartner seine Anzahlung zurück(auser die 26euro Reservierungskosten), wenn dieser Rücktritt einem der nachfolgenden, nachzuweisenden Gründen entspricht :

-Unfall, schwere Krankheit oder Todesfall des Vertragspartner, seines Ehepartners, seiner Vorfahren oder Nachkommenden(sowie die seines Ehepartners), seine Geschwister, seines Schwagers oder seiner Schwägerin, seinen Schwiegersohn oder seiner Schwiegertochter.

-Unfall des Vertragspartner während der Fahrt zum Ferienort.

-Verlust der Arbeit des Vertragspartner oder von seinem Ehepartners, dies während der Vertragsunterzeichnung noch nicht vorhersehbar war .

-Unfall, schwere Krankheit oder Todesfall von jeder Person, die den Vertragspartner begleitet, unter der Bedingung, das diese Person als Begleitperson im Vertrag (zum Zeitpunkt der Unterzeichnung)mit aufgeführt wurde.

-Feuer, Explosion oder Naturkatastrophe, die schwere Schäden am privat oder Firmeneigentum des Vertragspartner verursacht hat ,und seine Anwesenheit nach des Datum des urlaubsbeginn erfordert .

-Misserfolg bei einer Universitäts oder Schulprüfung, wenn sich der Vertragspartner zue einer Wiederholungsprüfung vorstellen darf.

-Zum Zeitpunkt einer unvorhersehbare Prüfungsfortsetzung während der Vertragsunterzeichnung, an dieser der Vertragspartner teilnehmen muss.

-Bewilligung eines Arbeitsplatzesoder Praktikums, wenn der Vertragspartner zur Zeit der Vertragslaufzeit Arbeitslos ist.

2)Im falle einer Abbrechnung des Aufenthaltes am Urlaubsort, bekommt der Vertragspartner die restlichen Tage seines Aufenthaltes zurück(auser die 26euro Reservierungskosten), nur wenn die Urlaubsaussetzung einer der nachfolgenden, nachzuweisenden Gründen entspricht :

-Todesfall des Vertragspartners, seines Ehepartners, sowie jede andere Person die am Urlaubsort teilgenommen hat.

-Todesfall eines Vorfahren oder Nachkommenden oder der Geschwister des Vertragspartners oder ehepartners.

-Krankenhausaufenthalt oder rücktransport zum Wohnort(nur auf ärztliche anordnung)des Vertragspartners, seines Ehepartners oder jede andere Person die am urlaubsort anwesend war, falls die Krankheit oder Unfall während des Aufenthaltes am urlaubsort die ursache war .

3)Übersetzung zur Anwendung dieses Vertrages :

-UNFALL : Jedes äusserliches, unvorsehbares Ereignis, welches einen Schaden am opfer herbeiführt.

-KRANKHEIT : Gesundheitsbeeinträchtigung die zur Unterbrechung von jeder Aktivität führt und von Ärztlicher Seite bescheinigt wurde.

4)Um während der Saison gültig zu sein, muss der Vertrag gleichzeitig mit dem Beitrag von 30euro an den Camping de la Clape zugeführt werden. Eine Kopie dieses vertrages wird, nach Gültigkeit des Campings, ihnen zugesendet.

Gemacht in..... den.....
Der Vertragspartner : Name..... Vorname.....
Unterschrift